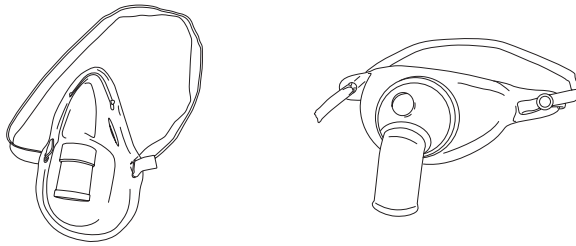


Mask Interface Adapter - 22mm

RT013

1



F&P AIRVO2

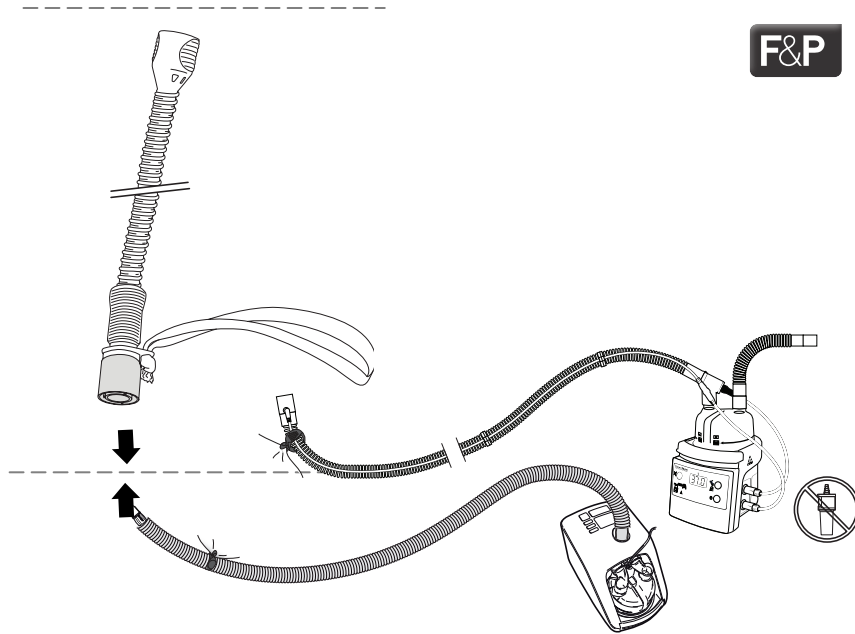
&

F&P 880™ System

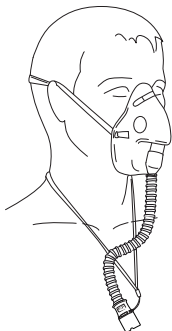
&

F&P 850™ System

RT013



2



F&P AIRVO2



F&P AIRVO2

&

F&P 880™ System

&

F&P 850™ System

SINGLE
USE ONLY



CE 0123 Rx only

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158
 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131.
 Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana,
 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健(广州)有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号
 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Finland** Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +46 (0)8 36 6310 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0
 Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110
 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Russia** Tel and Fax: +7 495 782 21 50
Spain Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54
Taiwan Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey
 Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK**  Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136
 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

<p>MASK INTERFACE ADAPTER - 22MM RT013 (en)</p> <p>System Specifications Setup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 humidifier with 900PT500, 900PT500E or 900PT501 delivery tubing and chamber kit. • Flow Range: 10-60 L/min • Ambient Range: 18-28 °C (64-82 °F) <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880 humidifier with RT241 delivery tubing and chamber kit. • Flow Range: 5-45 L/min • Ambient Range: 20-26 °C (68-79 °F) <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR850 Humidifier in invasive mode, RT series kit with 22 mm heated inspiratory tube and chamber (i.e. RT202). • Flow Range: 20-50 L/min • Ambient Range: 18 – 26 °C (64-79°F) <p>Attention</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the Mask Interface Adapter to the 22mm connector on the mask and then to the heated breathing tube. Check that all connections are tight. 2. When the temperature displayed on the humidifier reaches the desired temperature, the mask can be worn. <p>Warning</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appropriate patient monitoring must be used at all times. Failure to monitor the patient may result in loss of therapy, serious injury or death. • The Mask Interface Adapter is for use with vented masks ONLY. Do not use with sealed masks. • Do not use near open flame. • Do not use with air entrainer. • Check for condensate regularly. Drain as required. • Do not soak, wash, sterilise or re-use this product. • Do not crush or stretch tube. • Do not use if packaging is not properly sealed. • When using a tracheostomy mask, set the flow higher than the patient's peak inspiratory flow. This prevents any drying of secretions in the airway. • Use of a non-approved accessory could impair performance or compromise safety. • California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit: www.fphcare.com/prop65 <p>Hospital Use</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death. • This product is intended to be used for a maximum of 7 days. <p>Home Use</p> <ul style="list-style-type: none"> • This product is intended to be used for a maximum of 31 days on the myAIRVO™/myAIRVO™ 2, providing daily cleaning instructions are followed (see the myAIRVO™/myAIRVO™ 2 User Manual for cleaning instructions). • This product is intended to be used for a maximum of 7 days on the MR880/ MR850. 	<p>ADAPTATEUR POUR MASQUE - 22 MM RT013 (fr)</p> <p>Caractéristiques du système Configuration:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidificateur AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 avec circuit 900PT500, 900PT500E ou 900PT501. • Débit : 10 à 60 l/min • Température ambiante : 18 à 28 °C (64 à 82 °F) <p>OU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidificateur MR880 avec kit RT241 avec chambre d'humidification. • Débit : 5 à 45 l/min • Température ambiante : 20 à 26 °C (68 à 79 °F) <p>OU</p> <ul style="list-style-type: none"> • humidificateur chauffant MR850 en mode invasif, kit RT avec branche inspiratoire chauffée 22 mm et chambre d'humidification auto-remplissable MR290 (i.e. RT202) • Débit : 20 à 50 l/min • Température ambiante : 18 à 26°C (64 à 79°F) <p>Attention</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Connecter l'adaptateur au connecteur 22 mm du masque puis au circuit chauffant. Vérifier toutes les connexions. 2. Lorsque la température affichée sur l'humidificateur atteint la valeur désirée, le masque peut être porté. <p>Avertissement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le patient doit faire l'objet d'une surveillance adéquate en permanence. Un manque de surveillance du patient pourrait compromettre le traitement ou entraîner des blessures graves ou la mort. • L'adaptateur pour masque est prévu pour une utilisation avec des masques à fuite uniquement. Ne pas utiliser avec des masques sans fuite. • Ne pas utiliser à proximité d'une flamme nue. • Ne pas utiliser avec un entraîneur d'air. • Vérifiez régulièrement s'il y a de la condensation. Le cas échéant, éliminez-la. • Ne pas faire tremper, nettoyer, stériliser ni réutiliser ce produit • Ne pas écraser ni étirer le tube. • Ne pas utiliser si l'emballage n'est pas hermétiquement fermé. • Lors de l'utilisation avec un masque de trachéotomie, régler un débit supérieur au débit inspiratoire de pointe du patient. Ceci prévient l'assèchement des sécrétions au niveau des voies aériennes. • L'utilisation d'un accessoire non homologué risque d'affecter les performances et de compromettre la sécurité. <p>Utilisation en milieu hospitalier</p> <ul style="list-style-type: none"> • La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort. • Ce produit est prévu pour une utilisation de 7 jours maximum. <p>Utilisation à domicile</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ce produit est prévu pour une utilisation de 31 jours maximum avec le myAIRVO™/myAIRVO™ 2, sous réserve du respect des procédures de nettoyage quotidien (voir le mode d'emploi du myAIRVO™/myAIRVO™ 2 pour les instructions de nettoyage). • Ce produit est prévu pour une utilisation de 7 jours maximum avec le MR880/ MR850. 	<p>MASKENADAPTER - 22 MM RT013 (de)</p> <p>Technische Daten Setup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 Atemgasbefeuchter mit 900PT500, 900PT500E oder 900PT501 Schlauchkit. • Flow-Bereich: 10-60 L/min • Umgebungstemperatur : 18-28 °C (64-82 °F) <p>BZW</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880 Atemgasbefeuchter mit RT241 Schlauch- und Kammerkit. • Flow-Bereich: 5-45 L/min • Umgebungstemperatur : 20-26 °C (68-79 °F) <p>BZW</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR850 Atemgasbefeuchter im Invasivmodus, RT-Schlauchsatz mit beheiztem 22-mm-Inspirations-schlauch und Befeuchterkammer (d. h. RT202). • Flow-Bereich: 20-50 L/min • Umgebungstemperatur: 18 – 26 °C (64-79 °F) <p>Achtung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verbinden Sie den Maskenadapter mit dem 22mm Anschluss der Maske und verbinden diesen anschließend mit dem beheizten Beatmungsschlauch. Prüfen Sie alle Anschlüsse auf festen Sitz. 2. Wenn die auf dem Befeuchter gezeigte Temperatur die gewünschte Temperatur erreicht hat, kann die Maske verwendet werden. <p>Warnung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen. • Der Maskenadapter ist NUR für entlüftete Masken vorgesehen. Abgedichtete Masken dürfen damit nicht benutzt werden. • Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme. • Nicht für den Gebrauch mit einem Luftzufuhrstück (Vari-O2-Mix) geeignet. • Überprüfen Sie regelmäßig die Kondensationsbildung. Lassen Sie das Kondensat gegebenenfalls ablaufen. • Der Schlauch darf weder geknickt noch gedehnt werden. • Dieses Produkt darf weder eingeweicht, noch gewaschen, sterilisiert oder wiederverwendet werden. • Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Packung nicht richtig versiegelt ist. • Bei Verwendung der Tracheostomiemaske, muss der Flow über den Inspiratorischen Spitzenbedarf des Patienten eingestellt werden. Dies verhindert die Austrocknung der Sekrete in den Atemwegen. • Die Benutzung von unzulässigem Zubehör könnte die Leistung oder Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen. <p>Verwendung im Krankenhaus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Patient muss stets angemessen überwacht werden. Anderenfalls kann es zum Ausfall des Therapiesystems, zu schwerwiegender Verletzung oder zum Tode kommen. • Dieses Produkt ist für einen maximalen Gebrauch von 7 Tagen vorgesehen. <p>Verwendung zu Hause</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vorausgesetzt die täglichen Reinigungshinweise werden ibefolgt (siehe myAIRVO™/myAIRVO™ 2, Betriebshandbuch), ist dieses Produkt ist für einen maximalen, patientenbezogenen Gebrauch von 31 Tagen mit dem myAIRVO™/myAIRVO™ 2 vorgesehen. • Dieses Produkt ist für einen maximalen Gebrauch von 7 Tagen mit dem MR880/ MR850 vorgesehen. 	<p>ADAPTADOR DE INTERFAZ DE LA MASCARILLA - 22MM RT013 (es)</p> <p>Especificaciones del sistema Setup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidificador AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 con kits de tubo de suministro 900PT500, 900PT500E o 900PT501. • Rango de flujo: 10-60 L/min • Rango de temperatura ambiente: 18-28 °C (64-82 °F) <p>O</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidificador MR880 con kit de cámara y tubo de suministro RT241 • Rango de flujo: 5-45 L/min • Rango de temperatura ambiente: 20-26 °C (68-79 °F) <p>O</p> <ul style="list-style-type: none"> • Humidificador MR850 en modo invasivo, kit de la serie RT con tubo inspiratorio calentado de 22 mm y cámara (es decir, RT202) • Rango de flujo: 20-50 L/min • Rango de temperatura ambiente: 18 – 26 °C (64-79 °F) <p>Atención</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el Adaptador de interfaz de la mascarilla al conector de 22 mm de la máscara y después al circuito respiratorio calentado. Compruebe que todas las conexiones estén bien ajustadas. 2. Cuando la temperatura mostrada en el humidificador alcance la temperatura deseada, la mascarilla, puede ponerse la mascatilla. <p>Advertencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es necesario supervisar adecuadamente al paciente en todo momento. De lo contrario, se puede producir una interrupción de la terapia, lesiones graves o la muerte. • El Adaptador de Interfaz de Mascarilla está designado para ser utilizado únicamente con mascarillas ventiladas de respiración. No utilice mascarillas sin fuga. • No utilizar en las proximidades de una llama. • No lo utilice con un inyector de aire. • Compruebe regularmente que no hay condensado. Drene según sea necesario. • No sumerja, lave, esterilice ni reutilice este producto • No aplaste ni estire el tubo. • No use el producto si el embalaje no está herméticamente sellado. • Cuando utilice una mascarilla de traqueostomía, ajuste el flujo por encima del flujo inspiratorio pico del paciente. Con esto se previene la sequedad de las secreciones en las vías aéreas. • El uso de accesorios que no hayan sido aprobados puede comprometer su seguridad o disminuir su correcto funcionamiento. <p>Uso hospitalario</p> <ul style="list-style-type: none"> • La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte. • Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días. <p>Uso domiciliario</p> <ul style="list-style-type: none"> • Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 31 días en el myAIRVO™/myAIRVO™ 2, siempre y cuando se sigan las instrucciones de limpieza diaria (consulte las instrucciones de limpieza del manual de funcionamiento del myAIRVO™/myAIRVO™ 2.). • Este producto ha sido diseñado para ser utilizado durante un máximo de 7 días en el MR880/ MR850.
---	--	---	---

<p>ADATTATORE PER MASCHERA – 22MM RT013</p> <p>Specifiche di sistema</p> <p>Configurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificatore AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 con Kit circuito 900PT500, 900PT500E o 900PT501 (circuito riscaldato e camera di umidificazione ad autorimpimento con adattatore). Gamma di flusso: 10-60 L/min Gamma ambientale: 18-28 °C (64-82 °F) <p>OPPURE</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificatore MR880 con Kit RT241 circuito riscaldato e camera di umidificazione. Gamma di flusso: 5-45 L/min Gamma ambientale: 20-26 °C (68-79 °F) <p>OPPURE</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificatore MR850 in modalità invasiva, kit serie RT con camera e tubo inspiratorio riscaldato da 22 mm (cioè. RT202). Gamma di flusso: 20-50 L/min Gamma ambientale: 18 – 26 °C (64-79°F) <p>Attenzione</p> <ol style="list-style-type: none"> Collegare l'adattatore RT013 al connettore da 22mm della maschera e successivamente collegare l'adattatore al circuito respiratorio. Verificare che tutte le connessioni siano saldamente chiuse. Quando si visualizza sul display dell'umidificatore la temperatura desiderata, la maschera può essere indossata. <p>Avvertenze</p> <ul style="list-style-type: none"> Si noti che l'adattatore per maschera è studiato per essere utilizzato solamente con maschere ventilate. Non utilizzare maschere non ventilate. Non usare nelle vicinanze di fiamme libere. Non usare con adattatori venturi. Verificare periodicamente la presenza o meno di condensa. Svuotare se necessario. Non immergere, lavare, sterilizzare o riutilizzare il prodotto Non schiacciare o allungare il tubo. Non utilizzare se la confezione non è ben sigillata. Per fornire un livello maggiore di umidità, impostare un flusso più alto del flusso di picco richiesto dal paziente. Ciò impedisce alle secrezioni nelle vie aeree di seccarsi. L'utilizzo di accessori non approvati potrebbe influenzare il funzionamento o compromettere la sicurezza. <p>Uso ospedaliero</p> <ul style="list-style-type: none"> Il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso. Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 7 giorni. <p>Uso a domicilio</p> <ul style="list-style-type: none"> Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 31 giorni sul myAIRVO™/myAIRVO™ 2, purché si osservino le procedure di pulizia quotidiana (vedere il manuale d'esercizio del myAIRVO™/myAIRVO™ 2, per le istruzioni per la pulizia). Il prodotto è stato realizzato per un uso massimo di 7 giorni sul MR880/MR850. 	<p>MASKERADAPTER - 22 MM RT013</p> <p>Systemspecificaties</p> <p>Opstelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 Bevochtiger met de 900PT500, 900PT500E of 900PT501 beademingslangen sets. Flowbereik: 10-60 L/min Omgevingstemperatuurbereik: 18-28 °C (64-82 °F) <p>OF</p> <ul style="list-style-type: none"> MR880 Bevochtiger met de RT241 beademingslang en bevochtigingkamer. Flowbereik: 5-45 L/min Omgevingstemperatuurbereik: 20-26 °C (68-79 °F) <p>OF</p> <ul style="list-style-type: none"> MR850-bevochtiger in invasieve modus, kit van RT-serie met 22 mm verwarmde inademiingslang en kamer (d.w.z. RT202) Flowbereik: 20-50 L/min Omgevingstemperatuurbereik: 18 – 26 °C (64-79 °F) <p>Let op</p> <ol style="list-style-type: none"> Bevestig eerst de maskeradapter aan de 22 mm connector op het masker en pas daarna aan de verwarmde slang. Controleer of alle connecties goed vast zitten. Wanneer de op de display ingestelde temperatuur bereikt is kan het masker geplaatst worden. <p>Waarschuwing</p> <ul style="list-style-type: none"> De patiënt moet te allen tijden op geschikte wijze worden bewaakt. Wanneer dit niet wordt gedaan, kan dit leiden tot het afnemen van de effectiviteit van de behandeling, ernstig letsel of overlijden. Merk op dat het maskeradapter uitsluitend bestemd is voor gebruik bij maskers met ventilatie. Gebruik geen dichte maskers. Niet gebruiken in de buurt van een open vlam. Niet gebruiken in combinatie met een Venturi-adapter. Controleer regelmatig op condens. Condens afvoeren voor zover nodig. Dit product niet onderdompelen, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken. Slang niet samendrukken of uitrekken. Niet gebruiken als de verpakking niet goed is afgedicht. Wanneer een tracheostomie masker gebruikt wordt, moet de flow hoger worden ingesteld dan de piek-inspiratoire flow van de patiënt. Hiermee wordt uitdroging van secreties in de luchtwegen voorkomen. Het gebruik van een niet-goedgekeurde accessoire kan het functioneren negatief beïnvloeden of de veiligheid in gevaar brengen. <p>Ziekenhuis gebruik</p> <ul style="list-style-type: none"> Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 7 dagen. Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood. <p>Thuis gebruik</p> <ul style="list-style-type: none"> Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 31 dagen op de myAIRVO™/myAIRVO™ 2., ervan uitgaande dat de dagelijkse schoonmaak instructies worden gehanteerd (zie de myAIRVO™/myAIRVO™ 2 gebruikshandleiding voor schoonmaak instructies). Dit product is geschikt voor een gebruik tot maximaal 7 dagen op de MR880/MR850. 	<p>ADAPTADOR DA MÁSCARA - DE 22MM RT013</p> <p>Especificações do Sistema</p> <p>Configuração:</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificador AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 com kit de circuito respiratório e câmara 900PT500, 900PT500E ou 900PT501. Variação de Fluxo: 10-60 L/min Temperatura Ambiente Recomendada: 18-28 °C (64-82°F) <p>OU</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificador MR880 com kit de circuito respiratório e câmara RT241. Variação de Fluxo: 5-45 L/min Temperatura Ambiente Recomendada: 20-26 °C (68-79 °F) <p>OU</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificador MR850 em modo invasivo, kit de circuito da série RT com ramo inspiratório aquecido de 22 mm e câmara (ex: RT202). Variação de Fluxo: 20-50 L/min Temperatura Ambiente Recomendada: 18 – 26 °C (64-79 °F) <p>Atenção</p> <ol style="list-style-type: none"> Conecte o Adaptador da Máscara ao conector de 22mm localizado na máscara e a seguir ao circuito respiratório aquecido. Certifique-se de que todas as conexões estejam firmemente adaptadas. Quando a temperatura exibida na tela do umidificador alcançar a temperatura desejada, a máscara pode ser utilizada. <p>Advertência</p> <ul style="list-style-type: none"> O monitoramento adequado do paciente deve ser realizado continuamente. A não monitorização do paciente pode resultar em interrupção da terapia, danos importantes ou morte. O Adaptador da Máscara deve ser utilizado unicamente com máscaras ventiladas. Não utilize esse Adaptador com máscaras fechadas. Não utilize nas proximidades de chama aberta. Não utilize com entrada de ar. Verifique a ocorrência de condensação regularmente. Drene de acordo com a necessidade. Não coloque de molho, não lave, não esterilize e nem reutilize este produto. Não comprima ou estique o circuito. Não utilize se a embalagem estiver violada. Durante a utilização de máscaras de traqueostomia, ajuste o fluxo acima do pico de fluxo inspiratório do paciente. Esse procedimento impede o ressecamento de secreções nas vias aéreas. A utilização de acessórios não aprovados poderá prejudicar o desempenho e comprometer a segurança. <p>Uso Hospitalar</p> <ul style="list-style-type: none"> Este produto deve ser utilizado por período máximo de 7 dias. A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, danos graves ou morte. <p>Uso Domiciliar</p> <ul style="list-style-type: none"> Este produto deve ser utilizado por período máximo de 31 dias no myAIRVO™/myAIRVO™ 2., desde que as instruções de limpeza diária sejam seguidas (consulte o manual de funcionamento do myAIRVO™/myAIRVO™ 2 para obter instruções de limpeza). Este produto deve ser utilizado por período máximo de 7 dias no MR880/MR850. 	<p>面罩转接头 -22毫米 RT013</p> <p>系统规格</p> <p>设定</p> <ul style="list-style-type: none"> 带900PT500, 900PT500E或900PT501管路和水罐套装的AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2爱我系列雾化治疗仪。 流量范围: 10-60升/分钟 环境温度范围: 18-28 °C (64-82°F) <p>或</p> <ul style="list-style-type: none"> 带RT241管路和水罐套装的MR880雾化器。 流量范围: 5-45升/分钟 环境温度范围: 20-26 °C (68-79 °F) <p>或</p> <ul style="list-style-type: none"> MR850雾化器有创模式,RT系列22毫米内径单加热管路套装含水罐(即RT202) 流量范围: 20-50升/分钟 环境温度: 18-26°C (64-79°F) <p>注意</p> <ol style="list-style-type: none"> 将面罩转接头连接至面罩上的22毫米接头, 然后连接至加热呼吸管。检查所有连接均紧固。 当雾化治疗仪上所显示的温度到达所需温度时, 即可戴面罩。 <p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> =必须始终进行适当的患者监护。没有监护, 可能会导致治疗失败、重伤或死亡。 面罩转接头只用于带排气孔面罩。不能用于封闭式面罩。 不得在明火附近使用。 不得与加气器一起使用。 定期检查冷凝水。必要时倒掉。 请勿浸泡、水洗、消毒或重复使用本产品。 不要挤压或伸拉管路。 如包装没有妥善密封, 请不要使用。 当使用气管切开罩时, 请将流量设定高于病人的最大吸气流。这可以预防气道分泌物变干。 使用未认可的附件可损害性能或安全性。 <p>医院使用</p> <ul style="list-style-type: none"> 本产品最多使用7天。 重复使用可能会造成传染性物质传播、干扰治疗、严重损伤或死亡。 <p>家庭使用</p> <ul style="list-style-type: none"> 如按照每日清洁说明(清洁说明参见《myAIRVO™/myAIRVO™ 2, 爱我系列雾化治疗仪操作手册》); 本产品与myAIRVO™/myAIRVO™ 2爱我系列雾化治疗仪配合使用使用期限最多可31天。 本产品与MR880/MR850配合使用使用期限最多7天。 <p>有效期: 请查看产品标签上的使用截止日期 生产日期: 参阅产品标签</p> <p>产品名称: 呼吸雾化治疗仪 - 面罩转接头 型号、规格: RT013 医疗器械注册证编号/产品技术要求: 国械注进20172546326</p> <p>生产企业名称: 费雪派克医疗保健有限公司 生产企业地址: 新西兰奥克兰依斯塔玛玛玛利斯派克里15号 联系方式: +64-(0)9-574 0100</p> <p>生产场所地址: 新西兰奥克兰依斯塔玛玛玛利斯派克里15号</p> <p>售后服务机构: 费雪派克医疗保健(广州)有限公司 地址: 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301 Tel: +86 20 32053486 Fax: +86 20 32052132 E-mail: info@fphcare.com.cn</p>
--	---	--	---

<p>面罩介面接頭 - 22 MM 毫米 (zh)</p> <p>RT013</p> <p>系統規格</p> <p>設置</p> <ul style="list-style-type: none"> • 搭配 900PT500, 900PT500E 或 900PT501 輸送呼吸管及蓄水器血套件的 AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 濕化器。 • 流量範圍：10-60 L/min • 環境溫度範圍：18-28 °C <p>或</p> <ul style="list-style-type: none"> • 搭配 RT241 輸送呼吸管及蓄水器血套件的 MR880 濕化器。 • 流量範圍：5-45 L/min • 環境溫度範圍：20-26 °C <p>或</p> <ul style="list-style-type: none"> • 侵入式模式的 MR850 濕化器，RT 系列套件，含 22 mm 加熱式呼吸管與蓄水器血（即 RT202）。 • 流量範圍：20-50 L/min • 使用溫度範圍：18 - 26°C <p>注意</p> <p>1. 將面罩介面接頭連接至面罩上的 22 毫米轉接頭，然後連接至加熱呼吸管。檢查所有連接處都已牢固地連接。</p> <p>2. 當顯示於濕化器的溫度達到所需溫度，就可以戴上面罩。</p> <p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> • 必須隨時對患者進行適當的監測。未妥善監測患者可能導致治療無效、嚴重傷害或死亡。 • 面罩介面接頭僅限與通氣呼吸面罩使用。請勿與密封的面罩使用。 • 請勿在明火附近使用。 • 請勿與空氣混合器一起使用。 • 定期檢查有無冷凝水。請依需要排空冷凝水。 • 「請勿」浸泡、洗滌或消毒本產品。 • 請勿撞擊或拉伸呼吸管。 • 如果包裝並未完全密封，請勿使用此產品。 • 使用氣切面罩時，將流量設定為高於患者的最高吸氣流速。如此可以避免氣管中的分泌物變乾燥。 • 使用未經許可的配件會減弱性能或有損安全性。 <p>醫院用</p> <ul style="list-style-type: none"> • 本產品最長可使用 7 天。 <p>• 重覆使用可能導致感染物質的傳播、治療中斷、嚴重傷害或死亡。</p> <p>家庭用</p> <ul style="list-style-type: none"> • 如果遵循日常清潔說明（參見 myAIRVO™/myAIRVO™ 2 操作手冊以瞭解清潔說明），本產品於 myAIRVO™/myAIRVO™ 2 上使用時最長可達 31 天。 • 本產品於 MR880/MR850 上使用時最長可達 7 天。 	<p>MASKEADAPTER - 22 MM (de)</p> <p>RT013</p> <p>Systemspezifikationen</p> <p>Installation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 befügeter med 900PT500, 900PT500E eller 900PT501 tilførselsslange- og kammerkit. • Flowinterval: 10-60 L/min • Omgivende temperaturinterval: 18-28 °C <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880 befugter med RT241 tilførselsslange- og kammerkit. • Flowinterval: 5-45 L/min • Omgivende temperaturinterval: 20-26 °C <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR850-befugter i invasiv tilstand, RT-seriens sæt med 22 mm opvarmet inspirationsslange og kammer (dvs. RT202) • Flowinterval: 20-50 L/min • Omgivende temperaturinterval: 18-26 °C (64-122 °F) <p>Bemærk</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maskeadapteren kobles til 22 mm-konnektoren på masken og derefter til den opvarmede patientslange. 2. Når temperaturen, der vises på befugteren, når den ønskede temperatur, kan masken anvendes. <p>Advarsel</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patienten skal monitoreres konstant på passende vis. Hvis patienten ikke monitoreres, kan det medføre tab af behandling, alvorlige skader eller død. • Maskeadapteren er KUN beregnet til at blive anvendt sammen med ventilerede masker. Må ikke anvendes sammen med forsegledede masker. • Må ikke anvendes i nærheden af åben ild. • Må ikke anvendes sammen med et lufttilførselsstykke. • Kontrollér regelmæssigt for kondensat. Aftap efter behov. • Dette produkt må ikke vaskes, steriliseres eller genanvendes • Undgå at klemme eller strække slangen. • Må ikke anvendes, hvis emballagen ikke er korrekt forseglet ved modtagelse. • Ved anvendelse af en tracheostomimaske skal flowet indstilles højere end patientens maksimale inspiratoriske flow. Derved forhindres indtørring af sekreter i luftvejene. • Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør kan forringe ydeevnen eller kompromittere sikkerheden. <p>Hospitalsbrug</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dette produkt er beregnet til at blive anvendt i maksimalt 7 dage. • Genbrug kan forårsage overførsel af smitsomme stoffer, afbrydelse af behandling, alvorlig skade eller død. <p>Hjemmebrug</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dette produkt er beregnet til at blive anvendt i maksimalt 31 dage på myAIRVO™/myAIRVO™ 2, forudsat at de daglige rengøringsanvisninger følges (se rengøringsanvisninger i brugsanvisningen til myAIRVO™/myAIRVO™ 2,). • Dette produkt er beregnet til at blive anvendt i maksimalt 7 dage på MR880/MR850 	<p>MASKISOVITIN - 22 MM (fi)</p> <p>RT013</p> <p>Järjestelmän tekniset tiedot</p> <p>Käyttöönnoto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 kostutin ja 900PT500, 900PT500E- tai 900PT501-hengityspotki ja -säiliöpakkaus. • Virtausalue: 10-60 L/min • Ympäristön lämpötila: 18–28 °C <p>TAI</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880-kostutin ja RT241-hengityspotki ja -säiliöpakkaus. • Virtausalue: 5-45 L/min • Ympäristön lämpötila: 20-26 °C <p>TAI</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR850-kostutin invasiivisessa tilassa, RT-sarjan pakkaus, jossa 22 mm:n lämmitetty sisäänhengityspotki ja säiliö (ts. RT202) • Virtausalue: 20-50 L/min • Ympäristön lämpötila: 18-26 °C <p>Huomio</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Maskisovitini kiinnitetään maskin 22 mm:n liittimeen ja sen jälkeen lämpöhengityspotkeen. Varmista, että kaikki liittännät ovat kunnolla kiinni. 2. Kun kostuttimen näytön lämpötila saavuttaa halutun lämpötilan, maskia voi käyttää. <p>Varoitus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden siirtymiseen, hoidon keskeytymiseen, vakaviin vahinkoihin tai kuolemaan. • Maskisovitinta käytetään AINOASTAAN ilma-aukollisten maskien kanssa. Ei saa käyttää suljettujen maskien kanssa. • Ei saa käyttää avotulen lähellä. • Ei saa käyttää ilmanotolaitteen kanssa. • Tarkasta tiivistynyt vesi säännöllisin väliajoin. Valuta vesi pois tarvittaessa. • Tätä tuotetta ei saa liottaa vedessä, pestä, steriloida tai käyttää uudelleen. • Letkua ei saa puristaa tai venyttää. • Ei saa käyttää, jos pakkaus ei ole asianmukaisesti suljettu. • Trakeostomiamaskin kanssa käytettäessä virtaus säädetään korkeammalle asetukselle kuin potilaan sisäänhengityksen huippuvirtaus. Tämä estää eritteiden kuivumisen hengitystiehen. • Ei-hyväksytyn lisävarusteen käyttäminen voi häiritä laitteen suorituskykyä tai vaarantaa käyttöturvallisuutta. <p>Sairaalakäyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potilasta on valvottava asiaankuuluvalla tavalla koko ajan. Jos potilasta ei valvota, seurauksena saattaa olla hoidon keskeytyminen, vakava vammautuminen tai kuolema. • Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 7 päivän ajan. <p>Kotikäyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 31 päivän ajan myAIRVO™/myAIRVO™ 2, kostuttimen kanssa, edellyttäen että päivittäisiä puhdistusohjeita noudatetaan (puhdistusohjeet myAIRVO™/myAIRVO™ 2, käyttöoppaassa). • Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 7 päivän ajan MR880/MR850-kostuttimen kanssa. 	<p>MASKEADAPTER - 22 MM (no)</p> <p>RT013</p> <p>Systemspesifikasjoner</p> <p>Oppsett:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 luftfukter med 900PT500, 900PT500E- eller 900PT501-tilførselsslange og kammersett. • Flowområde: 10-60 l/min • Omgivelsestemperatur: 18-28 °C (64-82 °F) <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880-luftfukter med RT241-tilførselsslange og kammersett. • Flowområde: 5-45 l/min • Omgivelsestemperatur: 20-26 °C (68-79 °F) <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luftfukter MR850 i invasiv modus, sett i RT-serien med 22 mm oppvarmet inspiratorisk slange og kammer (dvs. RT202). • Flowområde: 20-50 L/min • Omgivelsestemperatur: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Obs!</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Koble maskeadapteren til 22 mm koblingen på masken og deretter til den oppvarmede pusteslangen. Kontroller at alle koblinger er godt festet. 2. Masken kan tas på når temperaturen som vises på luftfukteren når ønsket verdi. <p>Advarsel</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det må gjennomføres hensiktsmessig pasientovervåkning til enhver tid. Hvis pasienten ikke overvåkes, kan det føre til tap av behandling, alvorlig personskade eller død. • Maskeadapteren er KUN for bruk med ventilerte masker. Skal ikke brukes med luftforsterker (air entrainer). • Ikke bruk i nærheten av åpen flamme. • Skal ikke brukes med luftinnsprøyter. • Sjeikk regelmessig for kondens. Fjern etter behov. • Produktet må ikke bløtlegges, vaskes, steriliseres eller brukes på nytt • Ikke tøy eller klem hardt på slangen. • Må ikke brukes hvis forpakningen ikke er skikkelig forseglet. • Ved bruk av en trakeostomimaske skal du stille flowen til høyere enn pasientens maksimale inspiratoriske flow. Dette forhindrer at sekreter tørker i luftpassasjen. • Bruk av ikke-godkjent tilbehør kan svekke ytelsen eller redusere sikkerheten. <p>Sykehusbruk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dette produktet er beregnet brukt i maksimalt 7 dager. • Gjenbruk kan resultere i overføring av smittestoffer, avbryting av behandlingen, alvorlig skade eller død. <p>Hjemmebruk</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dette produktet er beregnet brukt i maksimalt 31 dager på myAIRVO™/myAIRVO™ 2, gitt at daglige rengjøringsinstruksjoner følges (se myAIRVO™/myAIRVO™ 2 brukerhåndboken for rengjøringsinstruksjoner). • Dette produktet er beregnet brukt i maksimalt 7 dager på MR880/MR850
--	--	--	--

<p>MASKTILLSATS - 22 MM RT013 (sv)</p> <p>Systemspecifikationer</p> <p>Inställning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 Luftfuktare med 900PT500, 900PT500E- eller 900PT501-tillförselslang och kammarsats. • Flödesintervall: 10-60 L/min • Omgivningsintervall: 18-28 °C <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR880-luftfuktare med RT241 tillförselslang och kammarsats. • Flödesintervall: 5-45 L/min • Omgivningsintervall: 20-26 °C <p>ELLER</p> <ul style="list-style-type: none"> • MR850-befuktare i invasivt läge, RT-seriens sats med 22 mm uppvärmd inspiratorisk slang och kammare (dvs. RT202). • Flödesintervall: 20-50 L/min • Omgivningsintervall: 18-26 °C (64-79 °F) <p>OBS!</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anslut masktillsatsen till 22 mm anslutningen på masken och sedan till den uppvärmda andningsslängen. Kontrollera att alla anslutningar sitter åt ordentligt. 2. När temperaturen som visas på luftfuktaren uppnår den önskade temperaturen, kan masken användas. <p>Varning</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patienten måste hela tiden övervakas på lämpligt sätt. Om inte patienten övervakas kan det resultera i förlust av behandling, allvarliga personskador eller dödsfall. • Maskens tillsats får ENDAST användas med luftade masker. Får ej användas med slutna masker. • Får ej användas nära öppen låga. • Får ej användas med air entrainer. • Kontrollera regelbundet om det finns kondensat. Töm enligt vad som krävs. • Produkten får inte blöttäckas, tvättas eller steriliseras och den kan inte återanvändas. • Slangen får inte krossas eller sträckas. • Får ej användas om förpackningen inte är korrekt förseglad. • Vid användning av en trakeostomimask, ska flödet ställas in högre än patientens högsta inandningsflöde. Detta förhindrar att sekret i luftvägen torkar. • Användning av ett icke-godkänt tillbehör kan försämra prestandan eller äventyra säkerheten. <p>Användning på sjukhus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Denna produkt är avsedd att användas i högst 7 dagar. • Återanvändning kan leda till överföring av smittosamma ämnen, avbruten behandling, allvarliga skador eller dödsfall. <p>Användning i hemmet</p> <ul style="list-style-type: none"> • Denna produkt är avsedd att användas i högst 31 dagar på myAIRVO™/myAIRVO™ 2, förutsatt att dagliga rengöringsanvisningar följs (se bruksanvisningen för myAIRVO™/myAIRVO™ 2 för rengöringsanvisningar). • Denna produkt är avsedd att användas i högst 7 dagar på MR880/MR850. 	<p>SUČELJE ZA MASKU ADAPTER - 22 MM RT013 (hr)</p> <p>Specifikacije sustava</p> <p>Postav:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ovlaživač AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 s 900PT500, 900PT500E ili 900PT501 kompletnom komore i cijevi za dostavu. • Raspon protoka: 10-60 L/min • Raspon sobne temperature: 18-28 °C (64-82 °F) <p>ILI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ovlaživač MR880 s kompletnom komore i dopremne cijevi RT241. • Raspon protoka: 5-45 L/min • Raspon sobne temperature: 20- 26 °C (68- 79 °F) <p>OR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ovlaživač MR850 u invazivnom načinu rada, komplet serije RT s grijanom cijevi za udisanje od 22 mm i komorom (npr. RT202) • Raspon protoka: 20-50 L/min • Raspon sobne temperature: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Pozor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spojite adapter sučelja za masku na spojnicu od 22 mm na masici, a potom na grijanu cijev za disanje. Provjerite da su svi spojevi čvrsti. 2. Kada temperatura prikazana na ovlaživaču dosegne željenu možete nositi masku. <p>Upozorenje</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bolesnika je potrebno cijelo vrijeme imati pod odgovarajućim nadzorom. Ako se bolesnik ne nadzire, može doći do prekida terapije, ozbiljnih ozljeda ili smrti. • Adapter sučelja za masku koristi se SAMO s otvorenim maskama. Ne koristite sa zatvorenim maskama. • Nemojte upotrebljavati u blizini otvorenog plamena. • Nemojte upotrebljavati s uređajem za uvođenje zraka. • Redovno provjeravajte prisutnost kondenzata. Okapajte prema potrebi. • Nemojte namakati, prati ili sterilizirati ovaj proizvod. • Nemojte lomiti ili rastezati cijev. • Ne upotrebljavajte ako po primtku pakovanja primijetite da nije pravilno zatvoreno. • Kada upotrebljavate masku za traheostomu postavite protok višim od pacijentova vršnog inspiratornog protoka. To sprječava bilo kakvo sušenje sekreta u dišnim putovima. • Uporaba neodobrenog pomoćnog pribora može narušiti rad ili ugroziti sigurnost rukovanja uređajem.. <p>Bolnička uporaba</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ovaj je proizvod namijenjen za najviše sedam dana bolničke uporabe. • Ponovna uporaba može uzrokovati prijenos infektivnih agensa, prekid liječenja, ozbiljnu ozljedu ili smrt. <p>Kućna uporaba</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ovaj je proizvod namijenjen za uporabu najviše 31 dan na uređaju myAIRVO™/myAIRVO™ 2 pod uvjetom da se poštuju upute za dnevno čišćenje (pogledajte radni priručnik uređaja myAIRVO™/myAIRVO™ 2 za upute o čišćenju). • Ovaj je proizvod namijenjen za najviše sedam dana uporabe na uređaju MR880/MR850 	<p>ADAPTÉR PRO PŘIPOJENÍ MASKY – 22 MM RT013 (cz)</p> <p>Technické údaje</p> <p>Konfigurace:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvlhčovač AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 se soupravou přívodních hadic a komory 900PT500, 900PT500E nebo 900PT501. • Rozsah průtoku: 10–60 L/min • Rozmezí teploty okolí: 18–28 °C (64–82 °F) <p>NEBO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvlhčovač MR880 se soupravou přívodních hadic a komory RT241. • Rozsah průtoku: 5–45 L/min • Rozmezí teploty okolí: 20–26 °C (68–79 °F) <p>NEBO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zvlhčovač MR850 v invazivním režimu, souprava série RT s 22mm vyhřívanou dýchací hadicí a komorou (např. RT202) • Flow Range: 20-50 L/min • Ambient Range: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Upozornění</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Připojte adaptér pro připojení masky k 22mm konektoru na masce a potom k vyhříváné dýchací hadici. Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení těsná. 2. Jakmile teplota zobrazená na zvlhčovači dosáhne požadovaného stupně, můžete masku použít. <p>Výstraha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptér pro připojení masky se může používat POUZE ve spojení s maskou s výdechovými otvory. Nepoužívejte s utěsněnými maskami. • Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně. • Není určeno pro použití s provzdušňovačem. • Pravidelně kontrolujte tvorbu kondenzátu. Podle potřeby jej odvádějte. • Výrobek se NESMÍ ponořovat, mýt ani sterilizovat • Hadici nezalamujte ani nenatahujte. • Nepoužívejte, jestliže obal není správně utěsněný. • Jestliže se používá maska pro tracheostomii, nastavte průtok výše, než je pacientův špičkový inspirační průtok. Tím se zabrání vysychání sekretů v dýchacích cestách. • Používání neschváleného příslušenství by mohlo snížit výkon a bezpečnost zařízení. • Po celou dobu je nutno pacienta řádně monitorovat. Absence monitoringu může vést ke ztrátě účinnosti terapie, vážnému poranění nebo smrti pacienta. <p>Použití v nemocnici</p> <ul style="list-style-type: none"> • Výrobek je určen k používání po dobu maximálně 7 dnů. • Opakované použití může za následek přenos infekcí, přerušení léčby, závažnou újmu na zdraví nebo smrt. <p>Použití v domácích podmínkách</p> <ul style="list-style-type: none"> • Výrobek je určen k používání na zvlhčovači myAIRVO™/myAIRVO™ 2, po dobu maximálně 31 dnů za předpokladu, že se dodržují pokyny ke každodenní péči o systém (viz návod k používání k myAIRVO™/myAIRVO™ 2). • Výrobek je určen k používání na zvlhčovači MR880/MR850 po dobu maximálně 7 dnů. 	<p>ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΜΑΣΚΑΣ - 22 MM RT013 (el)</p> <p>Προδιαγραφές συστήματος</p> <p>Διαμόρφωση:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Υγραντήρας AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 με σωλήνωση παροχής 900PT500, 900PT500E ή 900PT501 και σειθ θαλάμου. • Εύρος ροής: 10-60 L/min • Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 18-28 °C (64-82 °F) <p>Ή</p> <ul style="list-style-type: none"> • Υγραντήρας MR880 με σωλήνωση παροχής RT241 και σειθ θαλάμου. • Εύρος ροής: 5-45 L/min • Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 20-26 °C (68-79 °F) <p>Ή</p> <ul style="list-style-type: none"> • Υγραντήρας MR850 σε επεμβατική κατάσταση λειτουργίας, κιτ κυκλώματος σειράς RT με θερμαινόμενο εισπνευστικό σωλήνα 22 mm και θάλαμο (π.χ. RT202) • Εύρος ροής: 20-50 L/min • Εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 18 – 26 °C (64-79 °F) <p>Προσοχή</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Συνδέστε τον προσαρμογέα μάσκας στο σύνδεσμο 22 mm της μάσκας και στη συνέχεια στο θερμαινόμενο αναπνευστικό σωλήνα. Ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές. 2. Όταν η θερμοκρασία που εμφανίζεται στον υγραντήρα φθάσει στην επιθυμητή τιμή, η μάσκα μπορεί να φορεθεί. <p>Προειδοποίηση</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ο ασθενής πρέπει πάντοτε να παρακολουθείται κατάλληλα. Εάν ο ασθενής δεν παρακολουθείται, μπορεί να προκληθεί απώλεια θεραπείας, σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος. • Ο προσαρμογέας μάσκας προορίζεται για χρήση με μάσκες με εξερισμό MONO. Μη χρησιμοποιείτε με στεφανοποιημένες μάσκες. • Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοικτή φλόγα. • Μη χρησιμοποιείτε με μέσο παράσυρσης αέρα. • Ελέγχετε για συμπτώκνωμα τακτικά. Αποστραγγίστε όπως απαιτείται. • Μη μουσκέψετε, πλύνετε, αποστειρώσετε ή επαναχρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. • Μη συνθλίβετε ή τεντώνετε το σωλήνα. • Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία δεν είναι σωστά σφραγισμένη. • Κατά τη χρήση μιας μάσκας τραχειοστομίας, ρυθμίστε τη ροή υψηλότερα από την εισπνευστική ροή αιχμής του ασθενούς. Αυτό αποτρέπει την ξήρανση των εκκρίσεων μέσα στον αεραγωγό. • Η χρήση μη εγκεκριμένου παρελκόμενου θα μπορούσε να μειώσει την απόδοση ή να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια. <p>Νοσοκομειακή χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> • Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη μετάδοση μολυσματικών ουσιών, τη διακοπή της θεραπείας, σοβαρές βλάβες ή θάνατο. • Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιείται το πολύ για 7 ημέρες. <p>Οικιακή χρήση</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιείται το πολύ για 31 ημέρες στο myAIRVO™/myAIRVO™ 2, εφόσον τηρούνται οι οδηγίες καθαρισμού (βλ. το εγχειρίδιο λειτουργίας του myAIRVO™/myAIRVO™ 2, για οδηγίες καθαρισμού). • Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιείται το πολύ για 7 ημέρες στο MR880/MR850
---	--	---	---

<p>he (22MM) מתאם ממשק מסיכה - 22 מ"מ RT013</p> <p>מפרט המערכת התקנה:</p> <ul style="list-style-type: none"> מכשיר אדים AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2 עם ערכת צינור אספקה ומיכל 900PT009, 900PT501 או E005TP009 טווח קצב הזרימה: 10-60 ליטר לדקה (L/min) טווח טמפרטורה הסביבתית: 18-28 °C <p>או</p> <ul style="list-style-type: none"> מכשיר אדים MR880 עם ערכת צינור ומיכל RT241 טווח קצב הזרימה: 5-45 ליטר לדקה (L/min) טווח טמפרטורה סביבתית: 20-26 °C <p>או</p> <ul style="list-style-type: none"> מכשיר אדים M850 במצב פולשני, ערכה מסדרת RT עם צינור שאיפה מחוממת בקוטר 22 מ"מ ומכל (מזרז, RT202) טווח קצב הזרימה: 20-50 ליטר לדקה (L/min) טווח טמפרטורה הסביבתית: 18-26 °C <p>שים לב</p> <ol style="list-style-type: none"> חבר את מתאם ממשק המסכה למחבר 22 מ"מ (22mm) שבמסכה ולאחר מכן לצינור ההנשמה המחומום. ודא שכל הצינורים מהודקים. כאשר הטמפרטורה המוצגת במכשיר האדים מגיעה לטמפרטורה הרצויה, ניתן להרכיב את המסכה על הפנים. <p>אזהרה</p> <ul style="list-style-type: none"> יש להקפיד על ניטור המטופל באופן מתאים ובכל עת. אי הקפדה על ניטור המטופל עלול לגרום מעילות הטיפול ואף לגרום לפגיעה חמורה או למוות. מתאם ממשק המסכה נועד לשימוש עם מסכות מאווררות בלבד. אין להשתמש עם מסכות אטומות. אין להשתמש סמוך ללהבה חשופה. אין להשתמש עם כויל אוויר בדוק בקביעות הצטרבות עיבוי. קז לפי הצורך. אין להשרות, לשטוף או לעקר מוצר זה. אל תמערך את הצינור ואל תמתח אותו. אין להשתמש אם האריזה אינה אטומה כהלכה. בעת שימוש במסכת פיום הקנה, קבע את הזרימה לערך גבוה מקצב השיא של זרימת האוויר בשאיפה של המטופל. הדבר מונע התייבשות של ההפרשות בנתיב האוויר. שימוש באביזרים שלא קיבלו אישור עלול לפגוע בביצועים או להוות סכנה בטיחותית. <p>שימוש בבית חולים</p> <ul style="list-style-type: none"> מוצר זה נועד לשימוש במשך 7 ימים לכל היותר. שימוש חוזר עלול לגרום להעברת חומרים מהזמים, להפרעות בטיפול, למק חמור או למוות. <p>שימוש ביתי</p> <ul style="list-style-type: none"> מוצר זה נועד לשימוש במשך 31 ימים לכל היותר עם myAIRVO™/myAIRVO™ 2, בתנאי שמתבצע ניקוי יומי בהתאם להוראות הניקוי (לקבלת הוראות הניקוי, עיין במדריך ההפעלה של myAIRVO™/myAIRVO™ 2). מוצר זה נועד לשימוש במשך 7 ימים לכל היותר ב-MR850/MR880. 	<p>hu MASZKILLESZTÉK-ADAPTER – 22 MM RT013</p> <p>Rendszerjellemzők</p> <p>Beállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2 / myAIRVO™ 2 párasító készülék 900PT500, 900PT500E vagy 900PT501 kivezető csőrendszerrel és kamrakészlettel. Áramlási tartomány: 10–60 l/min Környezeti hőmérséklet-tartomány: 18–28 °C (64–82 °F) <p>VAGY</p> <ul style="list-style-type: none"> MR880 párasító készülék RT241 kivezető csőrendszerrel és kamrakészlettel. Áramlási tartomány: 5–45 l/min Környezeti hőmérséklet-tartomány: 20–26 °C (68–79 °F) <p>VAGY</p> <ul style="list-style-type: none"> Az MR850-es párasító készülék invazív módban, az RT-sorozatú készlet 22 mm-es fűtött belégzőcsővel és tartállyal (pl. RT202) Áramlási tartomány: 20–50L/min Környezeti hőmérséklet-tartomány: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Figyelem!</p> <ol style="list-style-type: none"> Csatlakoztassa a maszkilleszték-adaptert a maszkon található 22 mm-es csatlakozóhoz, majd a a fűtött légzőkörhöz. Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás szoros-e. A maszk azután viselhető, hogy a párasító készüléken kijelzett hőmérséklet eléri a kívánt fokot. <p>Vigyázat!</p> <ul style="list-style-type: none"> Mindig alkalmazni kell a megfelelő betegmonitorozási technikákat. A beteg monitorozásának elmulasztása a terápiás folyamat megszakadását okozhatja, illetve a beteg súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet. A maszkilleszték-adapter KIZÁRÓLAG szellőzőnyílásokkal ellátott maszkokkal használható. Ne használja zárt maszkokkal. Ne használja nyílt láng közelében. Ne használja egyéb levegőbemenettel. Rendszeresen ellenőrizze a lecsapódott párárt. Szükség szerint ürítse ki. Ne áztassa vízbe, ne mossa le és ne sterilizálja ezt a terméket. Ne nyomja össze és ne feszítse túl a csővezetékét. Ne használja, ha a csomagolás lezárása nem megfelelő. Tracheosztómias maszk használata esetén állítsa az áramlást a páciens legnagyobb belégzési áramlásánál nagyobb értékre. Ezzel megelőzi a légúti váladékok mindennemű beszáradását. Nem jóváhagyott tartozékok használata esetén romolhat az eszköz teljesítménye és csökkenhet a biztonságosság. <p>Kórházi használat</p> <ul style="list-style-type: none"> Az ismételt felhasználás fertőző anyagok átviteléhez, a kezelés megszakításához, súlyos sérüléshez vagy a páciens halálához vezethet. Ezen készlet legfeljebb 7 napos használatra szolgál. <p>Otthoni használat</p> <ul style="list-style-type: none"> Ezen termék a myAIRVO™/myAIRVO™ 2, rendszeren történő, legfeljebb 31 napos használatra szolgál, amennyiben betartják a tisztításra vonatkozó utasításokat (a tisztításra vonatkozó utasításokat illetően lásd a myAIRVO™/myAIRVO™ 2, Kezelői kézikönyvét). Ezen termék az MR880/MR850 rendszeren történő, legfeljebb 7 napos használatra szolgál. 	<p>iv MASKAS ADAPTERIS — 22 MM RT013</p> <p>Sistēmas specifikaicijas Uztādīšana:</p> <ul style="list-style-type: none"> AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2 / myAIRVO™ 2 mitrinātājs ar 900PT500, 900PT500E vai 900PT501 piegādes cauruli un kameras komplektu. Plūsmas diapazons: 10–60 L/min. Apkārtējās vides temperatūras diapazons: 18–28 °C (64–82 °F) <p>VAI</p> <ul style="list-style-type: none"> MR880 mitrinātājs ar RT241 piegādes cauruli un kameras komplektu. Plūsmas diapazons: 5–45 L/min. Apkārtējās vides temperatūras diapazons: 20–26 °C (68–79 °F) <p>VAI</p> <ul style="list-style-type: none"> MR850 mitrinātājs invazīvā režīmā, RT sērijas komplekts ar 22 mm apslādamu ieelpas cauruli un kameru (t.i., RT202) Plūsmas diapazons: 20-50 L/min Apkārtējās vides temperatūras diapazons: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Uzmanību!</p> <ol style="list-style-type: none"> Pievienojiet maskas adapteri 22 mm savienotājam un pēc tam apslādamajai elpošanas caurulei. Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir cieši nostiprināti. Kad mitrinātāja displejā redzamais temperatūras rādījums sasniedz vēlamo temperatūru, masku var uzlikt. <p>Brīdinājums</p> <ul style="list-style-type: none"> Pacients visu laiku pienācīgi jāuzrauga. Ja pacientu neuzrauga, iespējams rezultāts var būt terapijas zudums, smaga trauma vai nāve. Maskas adapteris paredzēts lietošanai TIKAI ar ventilējamiem maskām. Nelietojiet ar cieši noslēgtām maskām. Nelietojiet atklātas liesmas tuvumā. Nelietojiet ar gaisa iesūcēju. Regulāri pārbaudiet kondensāta daudzumu. Kad nepieciešams, noliejiet to. Nemērcējiet, nemazgājiet un nesterilizējiet šo produktu. Nesaspiediet un nestiepiet cauruli. Nelietojiet, ja iepakojumus nav pienācīgi noslēgti. Izmantojot traheostomijas masku, iestatiet plūsmas ātrumu, kas pārsniedz pacienta maksimālās ieelpas plūsmas ātrumu. Tas nelauz izžūt sekrētāmu elpceļos. Neapstiprinātu piederumu lietošana var pasliktināt ierīces darbību vai apdraudēt drošību. <p>Lietošana slimnīcā</p> <ul style="list-style-type: none"> Atkārtota izmantošana var būt cēlonis infekciozu vielu pārnesšanai, terapijas pārtraukumam, nopietnam veselības kaitējumam vai nāvei. Šis izstrādājums ir paredzēts maksimāli 7 dienu ilgai lietošanai. <p>Lietošana mājās</p> <ul style="list-style-type: none"> Šis izstrādājums ir paredzēts maksimāli 31 dienu ilgai lietošanai ar myAIRVO™/myAIRVO™ 2., ja tiek ievēroti ikdienas tīrīšanas norādījumi (tīrīšanas instrukcijas skatīt myAIRVO™/myAIRVO™ 2, lietošanas rokasgrāmatā). Šis izstrādājums ir paredzēts maksimāli 7 dienu ilgai lietošanai ar MR880/MR850. 	<p>lt KAUKĖS ADAPTERIS – 22 MM RT013</p> <p>Sistemos specifikaicijos Rinkinys:</p> <ul style="list-style-type: none"> AIRVO™ / „myAIRVO™“/AIRVO™ 2 / „myAIRVO™ 2“ drėkintuvas ir 900PT500, 900PT500E arba 900PT501 tiekimo vamzdelio ir kameros rinkinys. Srauto diapazonas: 10–60 L/min Aplinkos temperatūra: 18–28 °C (64–82 °F) <p>ARBA</p> <ul style="list-style-type: none"> MR880 drėkintuvas ir RT241 tiekimo vamzdelio ir kameros rinkinys. Srauto diapazonas: 5–45 L/min Aplinkos temperatūra: 20–26 °C (68–79 °F) <p>ARBA</p> <ul style="list-style-type: none"> Drėkintuvas MR850 naudojamas invaziniu režimu, RT serijos rinkinys su 22 mm šildomu įkvėpimo vamzdeliu ir kamera (t. y. RT202) Srauto diapazonas: 20-50 L/min Aplinkos temperatūra: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Dėmesio</p> <ol style="list-style-type: none"> Prijunkite kaukės adapterį prie 22 mm kaukės jungties, paskui prijunkite prie šildomo kvėpavimo vamzdelio. Patikrinkite, ar visos jungtys prijungtos tinkamai. Kai ant drėkintuvo rodoma temperatūra pasiekia norimą temperatūrą, galima užmauti kaukę. <p>Išpėjimai</p> <ul style="list-style-type: none"> Visą laiką būtinas tinkamas paciento stebėjimas. Netinkamas paciento stebėjimas gali būti gydymo nutrūkimo, rimto sužalojimo ar mirties priežastis. Kaukės adapterį galima naudoti TIK su ventiliuojamomis kaukėmis. Nenaudokite su sandariomis kaukėmis. Nenaudokite šalia atviro liepsnos. Nenaudokite su oro įsiurbimo įrenginiu. Reguliariai tikrinkite, ar nėra kondensato. Jei reikia, išleiskite jį. Nebandykite šio gaminio mirkyti, plauti arba sterilizuoti. Nespauskite ir netempkite vamzdelio. Nenaudokite, jei gauta pakuoūtė nėra sandari. Naudodami tracheostomijos kaukę, nustatykite srautą, didesnį už didžiausią paciento įkvėpimo srautą. Taip neleisite išskryms išdžiūti kvėpavimo sistemoje. Naudojant nepatvirtintus priedus gaminyje gali veikti netinkamai arba ji gali būti nesaugu naudoti. <p>Naudojant ligininėjė</p> <ul style="list-style-type: none"> Naudojant pakartotinai gali būti pernešti infekciniai ligų sukėlėjai, pertrauktas gydymas, pakenkta sveikatai arba pacientas gali mirti. Šį gaminį galima naudoti daugiausia 7 dienas. <p>Naudojant namuose</p> <ul style="list-style-type: none"> Naudojant „myAIRVO™/myAIRVO™ 2,“ šį gaminį galima naudoti daugiausia 31 dieną, jei laikomasi kasdienio valymo instrukcijų (valymo instrukcijos pateiktos „myAIRVO™/myAIRVO™ 2,“ naudojimo instrukcijoje). Naudojant MR880/MR850 šį gaminį galima naudoti daugiausia 7 dienas.
--	---	---	---

<p>ŁĄCZNIK O ŚREDNICY 22MM DO PRZYŁĄCZENIA DO MASKI RT013 (pl)</p> <p>Dane techniczne systemu</p> <p>Konfiguracja:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nawilżacz AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 z rurami doprowadzającymi 900PT500, 900PT500E lub 900PT501 i zestawem komory. Zakres prędkości przepływu: 10-60 L/min Zakres temperatur otoczenia: 18-28 °C (64-82 °F) <p>LUB</p> <ul style="list-style-type: none"> Nawilżacz MR880 z rurami doprowadzającymi RT241 i zestawem komory. Zakres prędkości przepływu: 5-45 L/min Zakres temperatur otoczenia: 20-26 °C (68-79 °F) <p>LUB</p> <ul style="list-style-type: none"> MR850 Nawilżacz w trybie inwazyjnym, zestaw serii RT z 22-mm ogrzewaną rurką wdechową i komorą (tj. RT202) Zakres prędkości przepływu: 20-50 L/min Zakres temperatur otoczenia: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Uwaga</p> <ol style="list-style-type: none"> Podłącz łącznik do przyłączenia maski do złącza o średnicy 22mm znajdującego się na masce i następnie do ogrzewanej rury obwodu oddechowego. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne. Maskę można włożyć, gdy temperatura wyświetlana przez nawilżacz osiągnie żądany poziom. <p>Ostrzeżenie</p> <ul style="list-style-type: none"> Pacjenta należy nieustannie odpowiednio monitorować. Jeśli pacjent nie będzie monitorowany, leczenie może być nieskuteczne, a pacjent może odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia ciała. Łącznik do przyłączenia maski jest przeznaczony do WYŁĄCZENEGO stosowania z maskami typu otwartego. Nie stosować z maskami typu zamkniętego. Nie stosować w pobliżu otwartego ognia. Nie stosować w układzie typu Venturi. Należy regularnie kontrolować obecność skroplin. W razie potrzeby należy je wylewać. Nie namaczaj, nie myj ani nie sterylizuj tego produktu. Nie wolno miażdżyć ani rozciągać rur. Nie stosować, jeżeli opakowanie nie jest właściwie uszczelnione. W razie stosowania maski tracheostomijnej, przepływ należy ustawić na poziomie wyższym od szczytowego przepływu wdechowego pacjenta. Zabezpiecza to przed osuszeniem wydzielin w drogach oddechowych. Stosowanie niezaakceptowanych akcesoriów może ujemnie wpływać na działanie urządzenia lub bezpieczeństwo stosowania. <p>Zastosowanie szpitalne</p> <ul style="list-style-type: none"> Produkt ten jest przeznaczony do stosowania maksymalnie przez 7 dni. Ponowne użycie może być powodem przeniesienia substancji zakaźnych, przenawiania terapii, poważnego urazu lub śmierci. <p>Zastosowanie domowe</p> <ul style="list-style-type: none"> Produkt ten jest przeznaczony do stosowania w warunkach domowych, wraz z aparatem myAIRVO™/myAIRVO™ 2, maksymalnie przez 31 dni, pod warunkiem przestrzegania instrukcji czyszczenia (instrukcje czyszczenia, patrz Instrukcja obsługi myAIRVO™/myAIRVO™ 2.). Produkt ten jest przeznaczony do stosowania wraz z MR880/MR850 maksymalnie przez 7 dni. 	<p>ADAPTORUL INTERFEȚEI CU MASCĂ - 22 MM RT013 (ro)</p> <p>Specificații ale sistemului</p> <p>Instalare:</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificator AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 cu trusă 900PT500, 900PT500E sau 900PT501 conținând tubulatură de furnizare și cameră. Intervalul debitului: 10-60 L/min Intervalul temperaturii ambiante: 18-28 °C (64-82 °F) <p>SAU</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificator MR880 cu trusă RT241 conținând tubulatură de furnizare și cameră. Intervalul debitului: 5-45 L/min Intervalul temperaturii ambiante: 20-26 °C (68-79 °F) <p>SAU</p> <ul style="list-style-type: none"> Umidificator MR850 în modul invaziv, trusa cu seria RT cu tub inspirator încălzit de 22 mm și cameră (și anume RT202) Intervalul debitului: 20-50 L/min Intervalul temperaturii ambiante: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Atenție</p> <ol style="list-style-type: none"> Conectați adaptorul interfeței cu mască la conectorul de 22 mm al măștii, iar apoi la tubul respirator încălzit. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse. Când temperatura afișată pe umidificator atinge valoarea dorită, se poate purta masca. <p>Avertisment</p> <ul style="list-style-type: none"> Monitorizarea adecvată a pacientului trebuie să fie făcută în permanentă. Dacă pacientul nu este monitorizat în permanentă, se poate produce întreruperea terapiei, vătămarea gravă sau decesul. Adaptorul interfeței cu mască este destinat NUMAI utilizării cu măștile cu aerisire. Nu folosiți adaptorul cu măști etanșe. Nu folosiți produsul aproape de o flacără deschisă. Nu folosiți produsul împreună cu un dispozitiv de tip valvă Venturi. Verificați periodic dacă se formează condens. Scurgeți după cum este necesar. Nu imersați în apă, Nu spălați și Nu sterilizați acest produs Nu striviți și nu întindeți tubul. Nu utilizați produsul dacă ambalajul nu este sigilat corespunzător. Când se folosește o mască de traheostomie, reglați debitul la o valoare mai mare decât debitul inspirator maxim al pacientului. Veți preveni astfel uscarea eventualelor secreții pe căile respiratorii. Utilizarea unui accesoriu neaprobate poate afecta negativ funcționarea și poate compromite siguranța. <p>Uz spitalicesc</p> <ul style="list-style-type: none"> Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit timp de maximum 7 zile. Refolosirea poate cauza transmiterea unor infecții, întreruperea tratamentului, afecțiuni grave sau decesul. <p>Utilizare la domiciliu</p> <ul style="list-style-type: none"> Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit timp de maximum 31 de zile cu myAIRVO™/myAIRVO™ 2., cu condiția respectării instrucțiunilor de curățare zilnică (pentru instrucțiunile de curățare, consultați manualul de utilizare myAIRVO™/myAIRVO™ 2.). Acest produs a fost conceput pentru a fi folosit timp de maximum 7 zile cu MR880/MR850. 	<p>СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ МАСКИ - 22ММ RT013 (ru)</p> <p>Технические характеристики системы</p> <p>Настройка:</p> <ul style="list-style-type: none"> Увлажнитель AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 с трубкой доставки 900PT500, 900PT500E или 900PT501 и комплектом емкости. Диапазон скорости потока: 10-60 л/мин Температура окружающей среды: 18-28 °C (64-82 °F) <p>ИЛИ</p> <ul style="list-style-type: none"> Увлажнитель MR880 с трубкой доставки RT241 и комплектом емкости. Диапазон скорости потока: 5-45 л/мин Температура окружающей среды: 20-26 °C (68-79 °F) <p>ИЛИ</p> <ul style="list-style-type: none"> Увлажнитель MR850 в инвазивном режиме, набор серии RT с нагреваемой инспираторной трубкой размера 22 мм и емкостью (т. е. RT202) Диапазон скорости потока: : 20-50 л/мин Температура окружающей среды: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Внимание</p> <ol style="list-style-type: none"> Подключите соединительный шланг маски к 22-миллиметровому разьему на маске и нагреваемой дыхательной трубке. Проверьте плотность всех соединений. Когда значение температуры на увлажнителе достигнет нужного уровня, можно надеть маску. <p>Предупреждение</p> <ul style="list-style-type: none"> Соответствующий мониторинг пациента должен осуществляться постоянно. Отсутствие мониторинга может привести к прекращению терапии, серьезной травме или смерти. Соединительный шланг можно использовать ТОЛЬКО с вентилируемыми масками. Не используйте герметичные маски. Не используйте рядом с открытым пламенем. Не применяйте при использовании смеси азеоотропной смеси. Регулярно проверяйте на наличие конденсата. При необходимости опорожняйте. Не следует погружать продукт в воду, мыть или стерилизовать его. Не сдавливайте и не растягивайте трубку. Не используйте, если при получении упаковки не герметична. При использовании с масочным интерфейсом для трахеостомы задайте скорость потока выше, чем значение пиковой объемной скорости вдоха пациента. Это позволяет предотвратить высыхание секрета в интубационной трубке. Использование неодобренного компонента может отрицательно сказаться на работе и стать причиной снижения безопасности. <p>Использование в условиях больницы</p> <ul style="list-style-type: none"> Повторное использование может привести к передаче инфекционных агентов, прерыванию лечения, серьезному ущербу и смерти. Данный набор предназначен для использования в течение срока, не превышающего 7 дней. <p>Использование в домашних условиях</p> <ul style="list-style-type: none"> Данный продукт предназначен для использования с устройством myAIRVO™/myAIRVO™ 2, в течение срока, не превышающего 31 день, при условии соблюдения рекомендаций по очистке (смотрите рекомендации в Руководстве по эксплуатации myAIRVO™/myAIRVO™ 2.). Данный продукт предназначен для использования с устройством MR880/MR850 в течение срока, не превышающего 7 дней. 	<p>ADAPTÉR PREPOJENIA PRE MASKU - 22MM RT013 (sk)</p> <p>Technické parametre systému</p> <p>Nastavenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> Zvlhčovač AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 s prírodnou trubicou 900PT500, 900PT500E alebo 900PT501 a súpravou komory. Rozsah prietoku: 10 - 60 l/min Rozsah teploty okolia: 18-28 °C (64-82 °F) <p>ALEBO</p> <ul style="list-style-type: none"> Zvlhčovač MR880 s prírodnou trubicou RT241 a súpravou komory. Rozsah prietoku: 5 - 45 l/min Rozsah teploty okolia: 20-26 °C (68-79 °F) <p>ALEBO</p> <ul style="list-style-type: none"> Zvlhčovač MR850 v invazívnom režime, súprava série RT s 22-mm vyhrievanou nádychovou trubicou a komorou (napr. RT202) Rozsah prietoku: 20-50 L/min Rozsah teploty okolia: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Upozornenie</p> <p>Adaptér prepojenia pre masku pripojte k 22mm konektoru na maske a potom k vyhrievanej dýchacej trubici. Skontrolujte tesnosť všetkých spojení.</p> <p>Ak teplota zobrazená na zvlhčovači dosiahne požadovanú hodnotu, masku možno nasadiť.</p> <p>Varovanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Vždy je nutné používať vhodné zariadenia na monitorovanie pacienta. Zanedbanie monitorovania pacienta môže viesť k neúčinnnej liečbe, vážnej ujme na zdraví alebo smrti. Adaptér prepojenia pre masku je určený IBA pre vetrané masky. Nepoužívajte s utesenými maskami. Nepoužívajte blízko otvoreného ohňa. Nepoužívajte s adaptérom pre prívod vzduchu. Pravidelne kontrolujte kondenzát. V prípade potreby ho vypustite. Tento produkt nenamáčajte, neperte ani nesterilizujte. Trubicu nestláčajte ani nenatáčajte. Nepoužívajte, ak je pri dodaní porušený obal. Ak používate masku pre tracheostómiu, nastavte prietok vyšší ako najvyšší prietok nádychu pacienta. Zabrání to zaschnutiu sekretov v dýchacích cestách. Použitie s neschváleným príslušenstvom môže zhoršiť výkon zariadenia alebo obmedziť bezpečnosť. <p>Nemocničné použitie</p> <ul style="list-style-type: none"> Tento produkt je určený pre maximálne 7-dňové použitie v nemocnici. Opakované použitie môže viesť k prenosu infekčných látok, prerušeniu liečby, vážnemu poškodeniu zdravia či smrti. <p>Domáce použitie</p> <ul style="list-style-type: none"> Tento produkt je určený k maximálne 31-dňovému použitiu na myAIRVO™/myAIRVO™ 2., za predpokladu dodržania pokynov pre čistenie (pozri pokyny pre čistenie v Návode na použitie prístroja myAIRVO™/myAIRVO™ 2.). Tento produkt je určený pre maximálne 7-dňové použitie na MR880/MR850.
--	--	---	---

<p>VMESNIK MASKE – 22 MM (sl)</p> <p>RT013</p> <p>Tehnični podatki sistema</p> <p>Namestitev:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlažilnik AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 s kompletom dovajalnih cevi in posodice 900PT500, 900PT500E ali 900PT501. Razpon pretoka: 10–60 L/min Razpon temperature okolja: 18–28 °C (64–82 °F) <p>ALI</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlažilnik MR880 z dovajalnimi cevmi in posodicami RT241. Razpon pretoka: 5–45 L/min Razpon temperature okolja: 20–26 °C (68–79 °F) <p>ALI</p> <ul style="list-style-type: none"> Vlažilnik MR850 v invazivnem načinu, komplet serije RT z 22 mm ogrevano inspiratorno cevjo in posodico (tj. RT202) Razpon pretoka: 20-50 L/min Razpon temperature okolja: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Pozor</p> <ol style="list-style-type: none"> Priključite vmesnik maske na 22 mm priključek na maski in nato na dihalno cev. Preverite, da so vse povezave čvrste. Ko temperatura, prikazana na vlažilniku, doseže želeno vrednost, se masko lahko nosi. <p>Opozorilo</p> <ul style="list-style-type: none"> Ves čas morate ustrezno spremljati bolnika. Posledice nesprenmljanja bolnika so lahko prekinitve zdravljenja, hude telesne poškodbe ali smrt. Vmesnik maske je namenjen SAMO za uporabo z ventiliranimi maskami. Ne uporabljajte ga z zatesnjenimi maskami. Pripomočka ne uporabljajte blizu odprtega ognja. Pripomočka ne uporabljajte z dovajalnikom zraka. Redno preverjajte, ali je nastal kondenzat. Po potrebi ga odtočite. Izdelka NE močite, perite ali sterilizirajte. Cevi ne stisnite ali raztegnete. Ne uporabite, če embalaža ni pravilno zatesnjena. Ko uporabljate masko za traheostomijo, nastavite višji pretok, kot je bolnikov največji pretok pri vdihu. Tako preprečite sušenje izločkov v dihalni poti. Uporaba neodobrenih dodatkov lahko oslabi učinkovitost delovanja ali zmanjša varnost. <p>Uporaba v bolnišnicah</p> <ul style="list-style-type: none"> Ta izdelek je namenjen uporabi za največ 7 dni. Ponovna uporaba lahko povzroči prenos infekcijskih snovi, prekinitve zdravljenja, hudo škodo ali smrt. <p>Uporaba na domu</p> <ul style="list-style-type: none"> Ta izdelek je namenjen uporabi za največ 31 dni na myAIRVO™/myAIRVO™ 2, ob upoštevanju navodil glede vsakodnevnega čiščenja (za navodila glede čiščenja glejte navodila za uporabo myAIRVO™/myAIRVO™ 2). Ta izdelek je namenjen uporabi za največ 7 dni na MR880/MR850. 	<p>MASKE ARABIRIMI ADAPTÖRÜ – 22 MM (tr)</p> <p>RT013</p> <p>Sistem Teknik Özellikleri</p> <p>Kurulum:</p> <ul style="list-style-type: none"> 900PT500, 900PT500E veya 900PT501 iletim hortumu ve hazne kiti bulunan AIRVO™/myAIRVO™/AIRVO™ 2/myAIRVO™ 2 nemlendirici. Akış Aralığı: 10-60 L/dk Ortam Sıcaklığı Aralığı: 18-28 °C (64-82 °F) <p>VEYA</p> <ul style="list-style-type: none"> RT241 iletim hortumu ve hazne kiti bulunan MR880 nemlendirici. Akış Aralığı: 5-45 L/dk Ortam Sıcaklığı Aralığı: 20-26 °C (68-79 °F) <p>VEYA</p> <ul style="list-style-type: none"> MR850 Nemlendirici, invazif modda, 22 mm ısıtmalı tüp ve hazneye sahip RT serisi kit (örn. RT202) Akış Aralığı: 20-50 L/min Ortam Sıcaklığı Aralığı: 18-26 °C (64-79 °F) <p>Dikkat</p> <ol style="list-style-type: none"> Maske Arabirimi Adaptörünü ilk olarak maske üzerindeki 22 mm'lik konektöre ardından da ısıtmalı solunum hortumuna takın. Tüm bağlantıların sıkı olup olmadığını kontrol edin. Nemlendirici üzerinde görüntülenen sıcaklık istenen dereceye ulaştığında maske giyilebilir. <p>Uyarı</p> <ul style="list-style-type: none"> Hasta her zaman uygun şekilde izlenmelidir. Hastanın izlenmemesi tedavide kayıplara, ciddi yaralanmaya veya ölüme yol açabilir. Maske Arabirimi Adaptörü SADECE havalandırılmalı maskelerle kullanılabilir. Kapalı maskelerle kullanmayın. Açık alevin yakınında kullanmayın. Hava boşluğu yapan katkı ile kullanmayın. Yoğuşmayı düzenli olarak kontrol edin. Gereklikçe boşaltın. Bu ürünü islatmayın, yıkamayın veya sterilize etmeyin Hortumu ezmeyin veya germeyin. Paket tamamen kapalı değilse kullanmayın. Trakeostomi maskesi kullanırken akışı hastanın pik inspiratuar akışından daha yüksek olacak şekilde ayarlayın. Bu şekilde hava yolundaki salgıların kuruması engellenir. Onaylanmamış bir aksesuarın kullanılması performansı düşürebilir veya güvenliği riske atabilir. <p>Hastane Kullanımı</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu ürün, maksimum 7 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yeniden kullanım enfeksiyonlu maddelerin bulaşmasına, tedavide kesintiye, ciddi hasara veya ölüme yol açabilir. <p>Evde Kullanım</p> <ul style="list-style-type: none"> Bu ürün, günlük temizlik talimatlarına uyulması koşuluyla (temizlik talimatları için myAIRVO™/myAIRVO™ 2, Evde Kullanım Çalıştırma Kılavuzunu okuyun) myAIRVO™/myAIRVO™ 2, da maksimum 31 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, MR850/MR880'de maksimum 7 gün kullanılmak üzere tasarlanmıştır. 		
--	---	--	--